

1939 год
ОКТАБРЬ 9 лун
Понедельник
№ 219 (2119)
Цена 5 коп.

ЛЕНИН ТУЙ ВЫЛӨТ

(По ленинскому пути)

ПОДПИСНОЙ ПЛАТА

1 год кешб 14 р. 40 к.
6 месяц кешб 7 р. 20 к.
3 месяц кешб 3 р. 60 к.
1 месяц кешб 1 р. 20 к.

Редакциялн адрес:
г. Кудымкар, Горького 31,
телеф. № 1—87

Петб 13-дт год

ВКП(б) окружкомлн, окрисполкомлн да ВКП(б) Кудымкарской райкомлн орган

Месяцсетб 24-ись

Организованнй петны вөрб

Октябрь 1 лунб пондөтчис тбвса вбрзаптан сезон. 1939—1940 годса вбрзаптан сезон коста Комиперлестрест должен готовитьны 1 миллион 350 тысяча фесметр вбр. Медбы успешнйа тьртны этб программа, колб первй жб луннезса, колб большевистской организуйтны удж вбрын, правильнйа сувтбтны уджалан вын.

О д н а к о лесотрестлн сводка сьбрти тыдалб, что вбрын все эшб мунб „раскачка“ что уджалан вын оз тырмы. Октябрьлн первй пятидневкаын лесотрест ласьта готовитб только 4 тысяча 500 фесметр вбр.

Вбрзаптан сезонлн медббрыя луннезб колб уделитны особй вниманнб вбркералбмлб, сдз кьдз эта медблаготряпнйа кад вбркералбссез понда. Онй, кбр эшб абу лым, колб сувтбтны вбркералбм вылб быдбс рабочйез. Эта сетас возможность керны древесиналисб ьджыт запасааз и обеспечитны тракторрезлб да вбвезлб перебойезтбг уджалбм.

Одзын мунисб колхоззэзисб колхозниккез пондбсб мунны вбрб. Сдз, например, Велвинской сельсоветб Новоселовской да Мелехинской колхоззэзисб колхозниккез эшб октябрь 2 лунб организованнйа петбсб вбрб, приматбсб лесосекааз и пондбсб уджавны. Лесозаготовительнйа организацияз должнебсб лбсьбтны колхозниккезлб бур панталбм, готовитны югыт, шоньт общезитияз да колана инвентарь, организуйтны общественнйа питаннб, культурнйа облуживаннб и с. о.

Таво вбрзаптбмьн понда, сб паськыта применитчны знатнй вбркералбсб ьрт Гузненколн звевьей метод вбр кералбмьн и вбркыскалбсб ьрт Ноговицилн трехкомплектнйа метод вбркыскалбмьн. Вбр кералбссез должнебсб быдбсбн вуджны уджавны лучковй да „кроскот“ пилазбн.

Стахановской школааз пыр колб подробнйа ознакомитны колхозниккезбс эта техникалн, организуйтны звеноаз, сувтбтны звевьейезбн опынйа рабочйезбс, колнйа бура тбдбны вбркералбмлисб техникской правилааз.

Партия да советской правительство проявляйтбны быд лунса вниманнб и забота леснйа промышленностьлн уджалбссез ьйлбс. Вбрын созданбйбс быдбс условияаз, медбы вайбтны леснйа промышленность народнйа хозяйствойсь передовйа отрасллез шеренгаб.

Виль система сьбрти вбрын уджалбссезлб зарплата сетбм, кбда сетб возможность быд честнйа вбркералбсблб и вбркыскалбсблб заробитны не ет ша жы к квалифицированнйа промышленнйа рабочйез, д о л ж е н л о н ы у д ж производительность лэбтбмьн вына рычагбн. Прогрессивнйа оплата ьйлбс колб толковбя разьянитны колхозниккезлб.

Вбрзаптбм вермасб успешнйа тьртны лесозаготовительнйа организацияз только сак, кбр партийнйа и советской организацияз пондасб оказывайтны вбрзаптбссезлб быд лунса отьбт.

Леспромхоззэзисб да мехлесопунктэзисб первичнйа парторганизацияз должнебсб конкретнйа руководитны производбн, отсавны хозяйственниккезлб ликвидируйтны недостаток кез, организуйтны социалистической соревнованнб вбркералбссез да вбркыскалбссез коласын.

Краснопролетареццезлн призыв вылб округисб вбрзаптбссез должнебсб отьчайтны большевистской делеазбн. Тьртны ВКП(б) XVIII с'ездлисб исторической решеннбаз, ликвидируйтны леснйа промышленностьын кольчбм и успешнйа завершитны IV квартал а л с я производственнйа программа.

Приезд Литовской правительственной делегации

7 октября с. г. прибыла Литовская правительственная делегация в составе министра иностранных дел г-на И. Урбшиса, который вновь прибыл в Москву после кратковременной поездки в Литву, заместителя председателя совета министров г-на Н. Бизаускаса, командующего литовской армией генерала С. Рашикиса. Делегацию сопровождает директор экономического департамента г-н Норкайтис и ряд экспертов.

На центральном аэропорте делегацию встречали: зам. наркома иностранных дел т. А. А. Лозовский, зам. наркома внешней торговли М. С. Степанов, зам. начальника генерального штаба РККА комкор т. И. В. Сморо-

динов, зам. председателя Моссовета т. М. А. Яснов, поверенный в делах СССР в Литве т. Н. Г. Поздняков, торгпред СССР в Литве т. С. А. Ефанов, зав. протокольным отделом НКВД т. В. Н. Барков, зав. отделом Прибалтийских стран НКВД т. А. П. Васюков, комендант г. Москвы комбриг т. В. А. Ревякин, нач. отдела внешних сношений НКО полковник т. Г. И. Осетров, И. О. нач. от. договоров НКВД т. Д. Д. Мишустин, а также весь состав литовской миссии в Москве во главе с посланником г. Наткевичусом.

Аэропорт был украшен советскими и литовскими флагами.

(ТАСС).

О заключении пакта о взаимопомощи между союзом советских социалистических республик и Латвийской республикой

В течение 2—5 октября 1939 года в Москве происходили переговоры между председателем Совнаркома и Наркоминделом тов. Молотовым и министром иностранных дел Латвии г. Мунтерсом по вопросу о заключении пакта о взаимопомощи между СССР и Латвией.

В переговорах участвовали т. т. Сталин,

Потемкин и полпред СССР в Латвии т. Зотов, а со стороны Латвии—посланник латвийской республики в СССР г. Коциньш.

Переговоры закончились подписанием 5 октября пакта о взаимопомощи.

Текст пакта о взаимопомощи приводится ниже.

Пакт о взаимопомощи

МЕЖДУ СОЮЗОМ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

Президиум Верховного Совета СССР, с одной стороны, и

Президент латвийской республики, с другой стороны,

в целях развития установленных мирным договором от 11 августа 1920 года дружественных отношений, основанных на признании независимой государственности и невмешательства во внутренние дела другой стороны;

признавая, что мирный договор от 11 августа 1920 года и договор о ненападении и мирном разрешении конфликтов от 5 февраля 1932 года попрежнему являются прочной основой их взаимных отношений и обязательств;

убежденные, что интересам обеих договаривающихся сторон соответствует определение точных условий обеспечения взаимной безопасности,

признали необходимым заключить между собой нижеследующий пакт о взаимопомощи и назначили для этой цели своими уполномоченными

Президиум Верховного Совета СССР:

В. М. Молотова, председателя Совета Народных Комиссаров и Народного Комиссара иностранных дел,

Президент латвийской республики:

Вильгельма Мунтерса, министра иностранных дел, каковые уполномоченные, по взаимному предьявлению своих полномочий, найденных составленными в должной форме и надлежащем порядке, согласились о нижеследующем:

Статья I.

Обе договаривающиеся стороны обязуются оказывать друг другу всяческую помощь, в том числе и военную, в случае возникновения прямого нападения или угрозы нападения со стороны любой великой европейской державы по отношению морских границ договаривающихся сторон в Балтийском море или сухопутных их границ через территорию Эстонской или

Литовской республик, а равно указанных в статье III баз.

Статья II.

Советский Союз обязуется оказывать латвийской армии помощь на льготных условиях вооружением и прочими военными материалами.

Статья III.

Латвийская республика, в целях обеспечения безопасности СССР и укрепления своей собственной независимости, предоставляет Советскому Союзу право иметь в городах Либава (Либавя) и Вентспилс (Виндава) базы военно-морского флота и несколько аэродромов для авиации, на правах аренды по сходной цене. Точные места для баз и аэродромов отводятся и их границы определяются по взаимному соглашению.

В целях охраны Ирбенского пролива Советскому Союзу предоставляется право, на тех же условиях соорудить базу береговой артиллерии на побережье между Вентспилс и Питраге.

В целях охраны морских баз, аэродромов и базы береговой артиллерии Советский Союз имеет право держать в участках, отведенных под базы и аэродромы, за свой счет строго ограниченное количество советских наземных и воздушных вооруженных сил, максимальная численность которых определяется особым соглашением.

В. МОЛОТОВ.

Статья IV.

Обе договаривающиеся стороны обязуются не заключать каких-либо союзов или участвовать в коалициях, направленных против одной из договаривающихся сторон.

Статья V.

Проведение в жизнь настоящего пакта ни в какой мере не должно затрагивать суверенных прав договаривающихся сторон, в частности их государственного устройства, экономической и социальной системы и военных мероприятий.

Участки, отводимые под базы и аэродромы (ст. III), остаются территорией латвийской республики.

Статья VI.

Настоящий пакт вступает в силу с обменом актов о ратификации. Обмен актов будет произведен в городе Риге в течение 6 дней со дня подписания настоящего пакта.

Срок действия настоящего пакта 10 лет, при чем, если одна из договаривающихся сторон не признает необходимым денонсировать настоящий пакт за год до истечения срока, последний автоматически продолжает свое действие на следующие 10 лет.

В удостоверение чего, упомянутые выше уполномоченные подписали настоящий пакт и приложили к нему свои печати.

Учинено в гор. Москве в двух оригиналах, на русском и латышском языках, 5 октября 1939 года.

В. МУНТЕРС.

ОПРОВЕРЖЕНИЕ ТАСС

Лондонские газеты „Дейли Геральд“ и „Дейли Мейл“, ссылаясь на американскую газету „Нью-Йорк Таймс“, сообщают о проводимой якобы концентрации советских войск у границ китайской провинции Синьцзян и о вводе их в пределы Синьцзяна. ТАСС уполномочен заявить, что это сообщение является зловещим вымыслом, пущенным в ход для каких-то провокационных целей. (ТАСС).

ДОРОЖНОЙ МАСТЕРРЕЗ ЛОН КУРССЭЗ

Окрдоротдел чулбтис 25 лунса курссэз дорожнйа мастеррезлисб квалификация лэбтбм сьбрти. Курссэз вылын велбтчисб 26 морт. Выпуск чулалбс октябрь 4 лунб.

Дормастеррез пньбмбсб уджавны участоккезб.

С. Калашникова.

К сведению подписчиков.

Этот № газеты залоздал с выходом в свет из-за отсутствия электроэнергии в типографии.

Телеграмма министра иностранных дел Латвии Г. Мунтерса председателю Совнаркома и Наркому иностранных дел СССР тов. В. М. Молотову
ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СОВНАРКОМА И НАРКОМУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ МОЛОТОВУ
БИГОСОВО. МОСКВА.

Покидая пределы Советского Союза прошу принять выражение моей глубокой признательности за оказанное мне гостеприимство и за Ваше деятельное участие в успешно закончившихся переговорах.
 В особенности прошу передать мою искреннюю бла-

годарность И. В. Сталину, благодаря высокому авторитету, которого удалось достигнуть быстрых решений в атмосфере взаимного доверия и укрепить дружбу между Латвией и Советским Союзом.
МУНТЕРС,
Мининдел Латвии.



Красноармеец-пограничник Е. Н. Козлов, вторично награжденный за защиту государственных границ СССР орденом Красного Знамени.

Телеграмма председателя Совнаркома и Наркоминдела СССР тов. В. М. Молотова министру иностранных дел Латвии г. Мунтерсу
МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЛАТВИИ МУНТЕРСУ
РИГА.

Весьма признателен Вам за ваше искреннее приветствие и выраженные Вами чувства по случаю состоявшегося между Советским Союзом и Латвийской республикой нового соглашения о дальнейшем сближении и тесном сотрудничестве между нашими страна-

ми, в котором Вы, г-н министр, приняли столь близкое и активное участие.
 Выражаю твердую уверенность, что это соглашение послужит делу прочного мира и процветания народов Латвии и СССР.
МОЛОТОВ.

Коммюнике о советско-латвийских переговорах

В беседе, имевшей место в связи с подписанием латвийско-советского пакта о взаимопомощи между председателем СНК, Народным Комиссаром иностранных дел СССР тов. В. М. Молотовым и министром иностранных дел Латвии и г-ном В. Мунтерсом, в присутствии тов. И. В. Сталина и латвийского посланника г-на Ф. Коциньша, обе стороны установили свое единогласное мнение о том, что в интересах успешного проведения в жизнь пакта о взаимопомощи необходимым фактором является взаимное доверие, установившееся в течение двух лет развития существующих дружественных взаимоотношений между обоими государствами.

Важное признание суверенных прав каждого государства, их принципа невмешательства в его внутренние дела. Убедившись на долгие годы опытом, что различие государственных систем обеих стран не является препятствием для плодотворного сотрудничества между ними, каждая сторона заявила, что в новых обстоятельствах, созданных пактом о взаимопомощи, она всегда будет руководствоваться уважением к государственной, социальной и экономической структуре другой стороны, укрепляя таким образом основы мирного добрососедского сотрудничества между народами.
(ТАСС).

ОРГАНИЗОВАННОЯ ПЕТИСЬ ВӨРӨ

Октябрь 1-лунвө пондөтчис вельдзквартался вөрзаптан сезон. Одзын мунись колхоззэз преклөчайтөны уджалан вын вөрзаптөм выль. Сидз, октябрь 2-лунвө колхозсь председателъ ёрт Петров Г. А. руководство увтын Велвинскөй мехлесопунктө организованныя локтисө Велвинскөй сельсоветись Новоселовскөй колхозись колхозникез 32 морт, примитисө лесосека и пондисө уджавны. Октябрь 3-лунвө колхозсь председателъ ёрт Голев Г. Н. руководство увтын организованныя локтисө Мелехинскөй колхозись колхозникез 30 морт, примитисө делянка и пондисө уджавны.

Октябрь 3-лунвө Велвинскөй сельсоветись председателъ ёрт Петров Я. Н. места вылын проверитись колхозникезөс кызд вия олбны да уджалбны.

Колхозникез долженось босьны пример одзын мунисезеянь и организованныя петны вөрө.

Бугаенко.

РУБЕЖ САЙЫН

ФРАНЦУЗСКОЙ КОММУНИСТТЭЗЛӨН— ПАРЛАМЕНТИСЬ ДЕПУТАТТЭЗЛӨН ПРЕДЛОЖЕННЁ

Французской парламентись коммунистической фракция, кöдалөн öннн названнө „французской рабочей да крестьяна партиалөн группаэз“, обратитчис письмоён депутаттэз палатись председателъ Эрриодынө, письмоён предлагайтчө сувтöтны мирлөн

задачаэз йылись вопрос парламент обсужденнө выль. Этö письмосö публикуйтөм бöрын буржуазной печать к о р ö правительство сянь лишитны коммунистэзöс депутатскөй полномочияэзись да примитны ныкöt строгой мераэз.
(ТАСС).

ОБЩИНАЭЗ ПАЛАТАЫН ЧЕМБЕРЛЕНЛӨН ВЫСТУПЛЕННЁ

Октябрь 3-лунвө общинаэз палатасын выступитись английской правительстволөн премьер—министр Чемберлен.

Советско-германской совместной заявлениө йылись в о й н а продолжитөм понда Англиялөн да Франциялөн ответственность йылись да германо-советской консультацияэз йылись баиткө Чемберлен висьталис: „Сы йылись мый лоисме ог адззы нем, мый заставитись бы Англияөс вержны позиция, кöдö сия лыддьö правочын занимайтны“.

Война дугдöтан предложениө йылись баиткө Чемберлен висьталис, что сия оз вермы тöдны о д з л а н ь кытшöм характераөс вермасö лоны этшöм предложениөэз лоасö керöмась, правительство вермас нийö видзöтны, изучитны. Öглаын этакöt Чемберлен висьталис, что правительство намерен продолжайтны войнасö сятчöдз, кытчöдз оз ло достигнитөм задача, кöдö сия сувтöтис ас одзас.
(ТАСС).

Военной действияэз Китайын

Хунань провинция фронт вылын (Центральнөй Китай) китайской войскаэз одержитисө выджит победа. Чаньша выль (Хунань провинцияись главнөй город) Япониялөн паськыт наступлениө план провалитчис. Уна японской частез разгромитөмөсь быдсөт. Фронтлөн линия вились лоис Мишуйю берег кузя рубеж вылын. Китайской юбррез баитöны, что Чаньша увтын японской пораженнөй являйтчө мед выджит пораженнөйö Китайын кык годся война коста. Японецез öптисө вийöммезöн 30 тысяча морт.

рровка коста уничтожитөм да б у р а повредитөм 64 японской самолеттэз. Вийöмөсь 130 да ранитөмөсь 300 морт летнөй да технической составись.

Китайской авиациялөн налет создайтись Ханькоуын тревожной положениө. Городын не öпшырись объявятчывлис воздушной тревога.

Газета „Саотанбас“ гижö, что аэродромс бомбардировка коста ранитөм японской вынзöн Китайын командующий генерал Ниспо.

(ТАСС).

Сзö тыртö туй керан план

Отевскөй сельсоветись Ягодинскөй колхоз 1938 годö эз тырт 56 конодней 840 руб выль, а 1939 годö сидзжö эз кутчисьлө туй керан удж бердö. Колхозись председателъ ёрт Чугаев Николай Абрамович колхозникесö эз мобилизуйтö эта государственной важности дело выль.
Перо.

И. О. отв. редактора П. М. КАЛАШНИКОВ.

ОБЪЯВЛЯЕТСЯ НАБОР В АНСАМБЛЬ КОМИ-ПЕРМЯЦКОЙ ПЕСНИ И ПЛЯСКИ
 Требуются лица обоого пола, владеющие коми языком, в возрасте от 17 до 25 лет, с образованием не ниже 7 классов.
 Об условиях приема справляться в здании педучилища, класс № 4 от 5 до 7 часов дня.

МЕЖРАЙТОРГУ
 Нужны работники: Товароведы, Торг. инспектора, Каменщики, Плотники.
 Об условиях работы справляться: ул. Горького, 27.
Межрайторг.

Острова Сааремаа и Хийумаа

(СПРАВКА)

Статья 3-я пакта о взаимопомощи между СССР и Эстонской республикой предоставляет Советскому Союзу право иметь на эстонских островах Сааремаа (Эзель) и Хийумаа (Даго) и в гор. Палдиски (Балтийский порт) базы военно-морского флота и несколько аэродромов для авиации.

Сааремаа и Хийумаа наиболее крупные острова Моонзундского архипелага, расположенного к югу от выхода из Финского залива. Площадь их — 3,578 кв. километров. Господствуя над путями в Финский и Рижский заливы, эти острова имеют большое стратегическое значение.

Оба острова отделены от материка проливом Муху (Моонзунд), соединяющим Рижский и Финский заливы. Имея три выхода в море, Моонзундский пролив трудно блокируем. Кроме того он удобен, как база для военно-воздушных сил.

По величине Сааремаа после острова Готланд занимает первое место среди островов Балтийского моря. Его площадь равна 2,618 кв. километров. Сааремаа прикрывает

вход в Рижский залив с запада и с севера. Полуостров Сорвема (Сворбе), составляющий юго-западную часть острова Сааремаа, оканчивается Церельской косой, отстоящей от материка всего на 40 км. На внешней стороне Сааремаа расположена прекрасная бухта Тагалахт, удобная для якорной стоянки флота любого состава.

Главный город острова — Куресаре. В нем живет около 5,000 человек. Всего населения на острове насчитывается свыше 55,000 человек.

В годы первой империалистической войны на острове Сааремаа и других островах Моонзундского архипелага базировалась наиболее активная часть эстонского флота России. В октябре 1917 года остров Сааремаа был оккупирован германскими войсками и служил им стратегическим опорным пунктом. После окончания мировой войны Англия не раз покушалась на Моонзундский архипелаг, вела безуспешные переговоры о покупке острова для оборудования на нем базы для английского флота. Остров Хийумаа (Даго), от-

деленный от Сааремаа узким проливом Селе-Зунд и от материка проливом Моонзунд, занимает территорию 960 кв. километров. На западной части острова простирается цепь лесистых холмов. Берег в этом районе недоступен для судов.

На острове Хийумаа живет около 17 тысяч человек. Стратегическое значение острова Хийумаа очень велико. С XII века он играл большую роль во в с е х морских операциях в районе Рижского залива.

Палдиски (Балтийский порт) — портовый город находится в 65 км. западнее Таллина. Основание порта было положено еще Петром I. Палдиски имеет особое значение, так как остается открытым значительное время, а в теплые зимы не замерзает совсем. Гавань Палдиски глубокая и удобная для стоянки больших кораблей.

Опираясь на эти пункты и сотрудничая с вооруженными силами Эстонской республики, советский военно-морской флот сумеет обеспечить прочный мир и безопасность торгового судоходства в Балтийском море.